

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ ОБРАЗОВАНИЯ
МОСКОВСКИЙ ПСИХОЛОГО-СОЦИАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
RUSSIAN ACADEMY OF EDUCATION
MOSCOW PSYCHOLOGICAL AND SOCIAL UNIVERSITY

ИЗВЕСТИЯ
Российской академии
образования

Научный журнал

№ 2 (66)
апрель — июнь

Издается с 2005 г.

IZVESTIA
of the Russian Academy
of Education

Science Journal

No. 2 (66)
April — June

Published since 2005

Москва
Moscow
2024

В. Ф. Габдулхаков, А. Ф. Зиннурова

Культурный код в семейных традициях

V. F. Gabdulkhakov, A. F. Zinnurova

Cultural Code in Family Traditions

Актуальность исследования, представленного в статье, обусловлена необходимостью сохранять и развивать культурный код в семейных традициях. Проблема заключается в том, что без культурного кода семейные ценности начинают деградировать. Сложность этой проблемы связана с тем, что в субъектах России с государственным национально-русским двуязычием обнаруживаются два культурных кода, маркеры которых могут быть связаны или не связаны между собой. Цель проведенного исследования — определить педагогические условия их взаимодействия в содержании поликультурного образования. В результате исследования было установлено два ключевых для культурного кода произведения «Слово о полку Игореве» и «Сказание о Юсуфе». Сделан вывод о том, что эти произведения должны составить базовую основу педагогического образования с целью сохранения и развития семейных ценностей в условиях государственного двуязычия.

Ключевые слова: культурный код, семейные традиции, маркеры, «Слово о полку Игореве», «Сказание о Юсуфе», ислам, христианство.

Введение

Культурный код определяет стержень традиционных семейных ценностей: супружеской верности, семейного долга и семейной чести, любви к детям и пожилым родителям, заботы о старших родственниках и др. В разных национально-региональных условиях у разных народов эти ценности имеют разное религиозное и этнокультурное содержание, но в итоге по своей целевой установке во многом совпадают [1; 2; 3]. Современная практика семейных отношений показывает, что у одних народов эти ценности развиваются, у других деградируют и исчезают [8; 9; 13]. Отсюда кризис семьи и семейных ценностей [28].

Особую роль в сохранении и развитии семейных ценностей играет образование — формирование исторической и образной памяти о событиях, определивших судьбу народа, ее религиозной и этнокультурной

идентичности [19; 22; 23]. Об этой роли писал Л. С. Выготский [7], отмечая особенности ее формирования в дошкольном возрасте.

Современное образование вызывает много споров: оно сильно отличается от советского, и поэтому культурный код родителей существенно отличается от культурного кода детей. Надо признать, что понятие «культурный код» употребляют политики, публицисты, журналисты, имея в виду некий абстрактный генетический смысл [11; 12; 22]. В научной — психологической и педагогической — литературе это понятие чаще употребляется в метафорическом смысле [16; 17; 18]. Кроме того, в регионах Российской Федерации с государственным двуязычием (русско-татарским, русско-башкирским, русско-чувашским и др.) часто возникают проблемы религиозной культуры (православия или ислама), двух государственных языков — родного и второго языка, большой и малой родины, национальных традиций и др. [4; 5; 6].

Противоречия и нестыковки в содержании этнических, конфессиональных, социокультурных компонентов идентичности народов Центральной, Восточной и Юго-Восточной Европы рассматриваются в работах этнологов, культурологов, философов, социологов [20; 24; 25; 26; 27; 29; 30]. Аналогичные проблемы указывают и зарубежные специалисты, анализируя ситуации с мигрантами и людьми, не считающими принимающую их страну своей родиной [31; 32; 33; 34; 35; 36].

Необходимость грамотной национальной политики в России подчеркивается в Указе Президента России В. В. Путина [21].

Проблема заключается в том, что современные педагоги часто не знают, что такое культурный код и как влияет на его формирование то или иное дидактическое содержание.

Цель исследования — определить маркеры примерного дидактического содержания формирования культурного кода в семейных традициях в условиях государственного двуязычия.

Методы исследования: анкетирование, тестирование, интервьюирование, педагогические эксперименты, математическая и статистическая обработка результатов.

Методика: анкетированием было охвачено 235 педагогов в возрасте 60–65 лет, 243 педагога в возрасте 40–45 лет, 278 педагогов в возрасте 22–27 лет. Респондентам предлагались вопросы, связанные с выявлением у них исторической памяти. По результатам опроса определялась иерархическая последовательность по трем наиболее упоминаемым событиям. Таким образом выделялась группа предпочтений на первом, втором и третьем местах. После этого определялось наиболее упоминаемое событие (явление), которое может служить маркером формирования культурного кода. В условиях педагогического эксперимента отработывалось дидактическое содержание этого события (явления).

Результаты исследования

В исследовании мы исходили из предположения о том, что в основе культурного кода лежит память о конкретных событиях, то есть историческая память, которая провоцирует определенный образный ассоциативный ряд, определяет религиозную, этнокультурную идентичность, влияет на нравственное — гражданское и семейное — поведение личности.

Опросы, проведенные среди педагогов Татарстана в 2020–2024 гг., показывают, что в основе культурного кода педагогов 60–65 лет, получивших образование в советский период, на первом месте стоит память о двух литературных произведениях: «Слове о полку Игореве» (у русских 73 % опрошенных), «Сказании о Юсуфе» Кул Гали (у татар 85 % опрошенных); на втором месте — Октябрьская революция (52 %) и на третьем — Великая Отечественная война (36 % опрошенных, в их памяти всегда актуальны литературные образы и сюжеты об этих событиях). Представители этого поколения (и русские, и татары) болезненно воспринимают социальную несправедливость, отсутствие патриотизма, аморальность,

безнравственность; высоко ценят супружескую верность, любовь, терпение, труд и т. д.

Опросы педагогов 40–45 лет изменили картину об исторической памяти: у них на первом месте стоят события, связанные с перестройкой (76 % опрошенных среди знаковых персонажей истории называли Горбачева, Ельцина, Лужкова, татары добавляли первого секретаря Татарского обкома партии Шаймиева); на втором месте неожиданно оказались Отечественная война 1812 г. и образы этой войны, описанные в романе Л. Толстого «Война и мир» (57 % опрошенных); два литературных произведения — «Слово о полку Игореве» (у русских), «Сказание о Юсуфе» Кул Гали (у татар) перешли на третье место (48 % опрошенных). Представители этого поколения больше проявляют ностальгию об утрате традиционных ценностей (гражданских и семейных), склонны к разочарованию в жизни, испытывают страх перед войной и ее катастрофическими последствиями.

У молодых педагогов 22–27 лет значимость исторических событий получила другую последовательность: на первом месте стоят события специальной военной операции на Украине (СВО) (23 % опрошенных); на втором месте — Великая Отечественная война (12 % опрошенных); на третьем — Октябрьская революция (7 % опрошенных).

Более 50 % молодых педагогов не смогли назвать исторически важные для них события.

Литературные произведения — «Слово о полку Игореве» (у русских респондентов), «Сказание о Юсуфе» Кул Гали (у татар), которые повторялись в памяти их отцов и дедов, — исчезли из памяти молодых педагогов. Это поколение испытывает страх перед войной, боится строить семейные отношения, плохо знает историю и литературу своей страны, теряется в вопросах патриотизма и гражданской ответственности.

Опросы показывают, что произведения, признанные ООН шедеврами мировой культуры и показательные для построения модели семейных отношений, за последние 30 лет исчезают из исторической памяти педагогов:

если у педагогов 60–65 лет эту память сохраняют 73 % опрошенных, у педагогов 40–45 лет — 48 % опрошенных, то у педагогов 22–27 лет этой памяти практически нет. А потенциально продуктивными для создания и развития семьи является как раз третья группа — группа молодых педагогов 22–27 лет.

Мы предположили, что «Слово о полку Игореве», «Сказание о Юсуфе» Кул Гали могут быть маркерами формирования культурного кода в исторической памяти будущих педагогов, положительно влиять на перспективу развития семейных отношений и ценностей, содействовать возрождению положительных традиций семьи в современных условиях.

Оба произведения были созданы примерно в одно время (800 лет назад) и признаны ЮНЕСКО шедеврами мировой культуры.

Система подготовки педагогов для дошкольного образования позволяет включать дидактическую интерпретацию этих произведений в содержание дисциплин «Теория и методика развития речи», «Литературное образование», «Поликультурное воспитание» и др. Такая интерпретация должна сформировать у будущих педагогов не только образные представления об этих шедеврах, но и нравственную позицию по отношению к семье и семейным ценностям. Это как раз то, что мы называем исторической памятью или культурным кодом, определяющим перспективу развития семьи.

«Слово о полку Игореве»

Сейчас никто не знает, кто был автором этого произведения [10]. И поскольку оно было написано на древнерусском языке, в настоящее время существует несколько его переводов на современный русский язык. При анализе текста исследователи чаще обращают внимание на драматический сюжет (поражение князя Игоря во время похода на половцев), художественность стиля, образность и лиричность.

Однако важной линией повествования является княгиня Ярославна (жена Игоря), которая любит своего мужа и ждет его возвращения. Не

случайно В. А. Фаворский, иллюстрируя «Слово», сделал Ярославну центром изображения (рис. 1). Образ княгини Ярославны — это, по сути, первый очень красивый образ русской женщины, любящей мужа, преданной ему и родине. Лирические описания неизвестного автора делают этот образ возвышенным и притягательным.

Ярославна стала олицетворением не только Родины, но и любящей жены, без которой невозможна семья. Ярославна готова пожертвовать всем ради любимого мужа. И конечно, это образ, достойный подражания. Именно он стал основой для описания русских женщин, Родины и русской природы в произведениях писателей XIX–XXI вв.: он вдохновлял жен декабристов на самопожертвование в 1825 г., был нравственной опорой для женщин во время Великой Отечественной войны в 1941–1945 гг., является опорой сейчас во время проведения специальной военной операции на Украине.



Рис. 1. В. А. Фаворский, «Плач Ярославны». 1951 год. Третьяковская галерея

«Сказание о Юсуфе»

«Сказание о Юсуфе» — шедевр мировой культуры, известный не только в исламском, но и в христианском мире [14; 15]. В христианском мире

Юсуф почитается как Праведный Иосиф. То есть это известный персонаж татарской (тюркоязычной, арабской, персидской) литературы, Корана, Библии. В Коране пророку Юсуфу посвящена XII сура, в Библии излагается вся история приключений прекрасного Иосифа (Юсуфа). Юсуф (или Иосиф) — один из почитаемых пророков в исламе, христианстве, в каббале Израиля.

В татарской литературе «Сказание о Юсуфе» было изложено родоначальником тюркоязычной литературы Кул Гали примерно 800 лет назад. Исследователи «Сказания» обращают внимание на красоту юного Юсуфа, его способность предсказывать события, его честность, порядочность, любовь к родителям и братьям и, конечно, на драматизм ситуаций, в которые попадал Юсуф из-за поступков его братьев, продиктованных завистью и коварством.

Однако и в этом «Сказании» есть вторая линия — это Зулейха: любовь к ней и вера в Аллаха спасают Юсуфа в самых безнадежных ситуациях. Не случайно художники изображали прекрасного Юсуфа (или Праведного Иосифа) или на фоне природы, или среди людей, но не рядом с его далекой и недоступной возлюбленной (рис. 2).

Любовь Юсуфа и Зулейхи — это исламский и христианский символ любви, верности и терпения. Не случайно и сейчас для молодоженов проводится традиционный обряд Никах, который в исламе ассоциируется как союз, скрепленный перед Аллахом, то есть выше этого союза уже ничего нет. Аллах вознаграждает прекрасного Юсуфа: он становится царем, женится на Зулейхе, прощает всех своих врагов. Это достойный пример для подражания и развития семейных традиций.



Рис. 2. «Иосиф открывается братьям в Египте».
Картина неизвестного фламандского художника XVII века.
Toronto Community Weekly Newspaper (416) 663-3999

Дидактическая интерпретация этих произведений при освоении дисциплин «Литературное образование», «Теория и практика поликультурного воспитания» и др. должна иметь межкультурный характер: будущие педагоги — и русские, и татары — должны хорошо знать культурные памятники двух народов, их межкультурную связь, общее и различное в этногенезе формирования культурных и семейных ценностей.

Чтобы «Слово о полку Игореве» и «Сказание о Юсуфе» стали фактом исторической памяти будущих педагогов, необходимо интерпретацию их содержания дать в интерактивной форме.

Мы предложили студентам обсудить вопросы, важные для построения и развития семьи.

В наших педагогических экспериментах (2020–2021 гг.) студенты-первокурсники обсуждали такие вопросы:

1. Почему «Слово о полку Игореве» ассоциируется с плачем Ярославны на стене?

2. Найдут ли друг друга Игорь и Ярославна после разгрома его дружины в битве с половцами?
3. Можно ли считать Ярославну образом русской женщины?
4. Какие семейные ценности утверждает «Слово о полку Игореве»?
5. Почему главного героя «Сказания о Юсуфе» считают прекрасным и праведным?
6. Почему после всех злоключений и испытаний Юсуф простил всех врагов и недоброжелателей?
7. Можно ли Юсуфа считать образцовым мусульманином, идеальным мужчиной для создания семьи?
8. Соответствует ли Юсуфу по своим качествам Зулейха?
9. Какой должна быть мусульманская жена?
10. Что такое любовь и верность?
11. Какую роль в семье должен играть мужчина и какую миссию должна выполнять женщина?
12. Что общего между «Словом о полку Игореве» и «Сказанием о Юсуфе»?

Анкетирование этих студентов через три года (в 2024 г.) обнаружило активизацию их исторической памяти именно в направлениях семьи, Родины и гражданской ответственности.

Среди наиболее важных для себя культурно-исторических явлений студенты на первое место ставили «Слово о полку Игореве» и «Сказание о Юсуфе» (указывая значение героев этих произведений для построения семьи, служения Родине и воспитания детей), на второе место — рассказы о героях специальной военной операции, на третье место — произведения о Великой Отечественной войне. При этом никто в анкетах не написал, что у него нет исторической памяти.

Таким образом, культурный код перестает быть загадочной абстракцией, он становится явным и приобретает особое значение для формирования семейных ценностей, патриотизма и гражданской ответственности.

Дискуссии и обсуждения

Дискуссии могут возникнуть в связи с результатами анкетирования, определившими содержание и стратегию педагогического эксперимента. И действительно, анкетирование проводилось в Татарстане, в двуязычной среде, где «Слово о полку Игореве» (в переводе Д. С. Лихачева) изучали еще в школе, а «Сказание о Юсуфе» (в исполнении татарского поэта Кул Гали) относили к классике татарской литературы и обращались к нему на разных этапах обучения.

Поэтому надо признать, что в каждом субъекте Российской Федерации с государственным двуязычием могут быть свои классики, о произведениях которых могут знать, а могут и не знать разные поколения педагогов и их воспитанников.

Проведенное нами исследование говорит о том, что культурный код и проблемы развития и сохранения семейных ценностей связаны между собой. Кризис семьи в современных условиях может быть и следствием деградации культурного кода.

Необходимо проводить специальные исследования по изучению причин возникновения кризисных явлений в семейных отношениях, находить педагогические средства преодоления этих явлений при подготовке педагогических кадров.

Выводы

В результате проведенного исследования определены маркеры формирования культурного кода в условиях государственного русско-татарского двуязычия. Это два ключевых для культурного кода произведения — «Слово о полку Игореве» и «Сказание о Юсуфе», которые были созданы в XII–XIII вв., то есть примерно 800 лет назад. Эти маркеры успешно действовали в советский период и в 90-х гг. XX в.

В начале XXI в. в силу трансформации социально-политических условий, содержания школьного и высшего образования они стали терять свое значение. В субъектах России с государственным двуязычием ослабление культурного кода может негативно сказаться на эффективности поликультурного образования, сохранении и развитии семейных ценностей, воспитании патриотизма и гражданской ответственности.

Педагог в этой сфере — ключевая фигура. Если у педагога не будет исторической памяти, он не сможет сформировать ее у своих воспитанников. Поэтому в содержании педагогического образования необходимо определять маркеры культурного кода и дисциплины, позволяющие его реализовать на междисциплинарной основе.

The relevance of the research presented in the article is due to the need to preserve and develop the cultural code in family traditions. The problem is that without a cultural code, family values begin to degrade. The complexity of this problem is due to the fact that in the subjects of Russia with state national-Russian bilingualism, two cultural codes are found, the markers of which may or may not be related to each other. The purpose of the study is to determine the pedagogical conditions for their interaction in the content of multicultural education. As a result of the study, two key works for the cultural code were identified — The Tale of Igor's Campaign and The Tale of Yusuf. It is concluded that these works should form the basic basis of teacher education in order to preserve and develop family values in conditions of state bilingualism.

Keywords: cultural code, family traditions, markers, The Tale of Igor's Campaign, The Tale of Yusuf, Islam, Christianity.

Список литературы

1. *Ассман, А.* Забвение истории — одержимость историей / А. Ассман. — Москва : Новое литературное обозрение, 2019. — 552 с.

Assman, A. Zabvenie istorii — oderzhimost' istoriej / A. Assman. — Moskva : Novoe literaturnoe obozrenie, 2019. — 552 s.

2. *Беспалова, Т. В.* Роль культурного наследия в формировании исторической памяти в государствах де-факто (на примере ЛДНР) // Культурологический журнал. — 2019. — С. 1–5.

Bespalova, T. V. Rol' kul'turnogo naslediya v formirovanii istoricheskoy pamyati v gosudarstvax de-fakto (na primere LDNR) // Kul'turologicheskij zhurnal. — 2019. — S. 1–5.

3. *Бобров, К. М.* Молодежные субкультуры: теоретические аспекты / К. М. Бобров // Российская цивилизация: история, проблемы, перспективы : матер. XXIV Всерос. мол. науч.-практ. конф. с междунар. участием (Иркутск, 13 дек. 2020 г.). — Иркутск, 2021. — С. 203–208.

Bobrov, K. M. Molodezhny`e subkul`tury` : teoreticheskie aspekty` / K. M. Bobrov // Rossijskaya civilizaciya: istoriya, problemy`, perspektivy` : mater. XXIV Vseros. mol. nauch.-prakt. konf. s mezhdunar. uchastiem (Irkutsk, 13 dek. 2020 g.). — Irkutsk, 2021. — S. 203–208.

4. *Бубнов, Ю. А. Историческая память как проявление гуманистического смысла культуры / Ю. А. Бубнов // Университетская площадь. — 2008. — № 1. — С. 12–45.*

Bubnov, Yu. A. Istoricheskaya pamyat` kak proyavlenie gumanisticheskogo smy`sla kul`tury` / Yu. A. Bubnov // Universitetskaya ploshhad`. — 2008. — № 1. — S. 12–45.

5. *Вайнрайх, У. Одноязычие и многоязычие / У. Вайнрайх // Новое в лингвистике. — Москва, 1972. — Вып. IV. — С. 25–60.*

Vajnrax, U. Odnoyazy`chie i mnogoyazy`chie / U. Vajnrax // Novoe v lingvistike. — Moskva, 1972. — Vy`p. IV. — S. 25–60.

6. *Верещагин, Е. М. Психологическая и методическая характеристика двуязычия (билингвизма) / Е. М. Верещагин. — Москва : Директ-Медиа, 2014. — 162 с.*

Vereshhagin, E. M. Psixologicheskaya i metodicheskaya karakteristika dvuyazy`chiya (bilingvizma) / E. M. Vereshhagin. — Moskva : Direkt-Media, 2014. — 162 s.

7. *Выготский, Л. С. Психология развития человека / Л. С. Выготский. — Москва : Смысл : Эксмо, 2005. — 1136 с.*

Vy`gotskij, L. S. Psixologiya razvitiya cheloveka / L. S. Vy`gotskij. — Moskva : Smy`sl : E`ksmo, 2005. — 1136 s.

8. *Гудков, Л. Д. Общество и история: кто кого создает / Л. Д. Гудков // Левада-Центр. — 2020. — URL: <https://www.levada.ru/2020/03/23/obshhestvo-i-istoriya-ktokogo-sozdaet/> (дата обращения: 17.05.2024).*

Gudkov, L. D. Obshhestvo i istoriya: kto kogo sozdaet / L. D. Gudkov // Levada-Centr. — 2020. — URL: <https://www.levada.ru/2020/03/23/obshhestvo-i-istoriya-ktokogo-sozdaet/> (data obrashheniya: 17.05.2024).

9. *Дмитриева, М. Г. Состояние и развитие исторической памяти в массовом сознании российского общества : дис. ... канд. социол. наук : 22.00.04 / Дмитриева Марина Григорьевна. — Москва, 2005. — 198 с.*

Dmitrieva, M. G. Sostoyanie i razvitie istoricheskoy pamyati v massovom soznanii rossijskogo obshhestva : dis. ... kand. sociol. nauk : 22.00.04 / Dmitrieva Marina Grigor`evna. — Moskva, 2005. — 198 s.

10. *Зубарева, В. К. «Слово о полку Игореве» : Новый перевод с комментарием / В. К. Зубарева ; предисл. А. В. Маркова. — Москва : Языки славянской культуры, 2021. — 100 с.*

Zubareva, V. K. «Slovo o polku Igoreve» : Novy'j perevod s kommentariem / V. K. Zubareva ; predisl. A. V. Markova. — Moskva : Yazy'ki slavyanskoj kul'tury', 2021. — 100 s.

11. Историческая память и российская идентичность / под ред. В. А. Тишкова, Е. А. Пивневой. — Москва : РАН, 2018. — 508 с.

Istoricheskaya pamyat' i rossijskaya identichnost' / pod red. V. A. Tishkova, E. A. Pivnevoj. — Moskva : RAN, 2018. — 508 s.

12. Караулов, Ю. Н. Национальные образы сознания в ассоциативной структуре слова / Ю. Н. Караулов. — Москва : Наука, 1999. — 219 с.

Karaulov, Yu. N. Nacional'ny'e obrazy' soznaniya v associativnoj strukture slova / Yu. N. Karaulov. — Moskva : Nauka, 1999. — 219 s.

13. Касьянов, В. В. Историческая память, социальная память: диалектика взаимодействия / В. В. Касьянов, С. А. Чупрынников // Вестник Адыгейского государственного университета. — 2020. — Вып. 4 (269). — С. 54–61.

Kas'yanov, V. V. Istoricheskaya pamyat', social'naya pamyat': dialektika vzaimodejstviya / V. V. Kas'yanov, S. A. Chupry'nnikov // Vestnik Ady'gejskogo gosudarstvennogo universiteta. — 2020. — Vy'p. 4 (269). — S. 54–61.

14. Коран : перевод на русский язык / пер. У. З. Шарипова, Р. М. Шариповой. — Москва : Издатель Воробьев А. В., 2009. — 504 с.

Koran : perevod na russkij yazy'k / per. U. Z. Sharipova, R. M. Sharipovoj. — Moskva : Izdatel' Vorob'ev A. V., 2009. — 504 s.

15. Кул Гали. «Сказание о Йусуфе» («Кысса-и Йусуф») : Избранные строфы / Кул Гали ; пер. С. Н. Иванова. — URL: <https://idel-tat.ru/news/literatura/kul-gali-skazanie-o-yusufe-kyssa-i-yusuf-izbrannye-strofy-perevod-snivanova> (дата обращения: 21.04.2024).

Kul Gali. «Skazanie o Jusufe» («Ky'ssa-i Jusuf») : Izbranny'e strofy' / Kul Gali ; per. S. N. Ivanova. — URL: <https://idel-tat.ru/news/literatura/kul-gali-skazanie-o-yusufe-kyssa-i-yusuf-izbrannye-strofy-perevod-snivanova> (data obrashheniya: 21.04.2024).

16. Лотман, Ю. М. Память в культурологическом освещении / Ю. М. Лотман. — Таллинн : Александра, 1992. — Т. 1. Статьи по семиотике и типологии культуры. — 478 с.

Lotman, Yu. M. Pamyat' v kul'turologicheskom osveshhenii / Yu. M. Lotman. — Tallinn : Aleksandra, 1992. — T. 1. Stat'i po semiotike i tipologii kul'tury'. — 478 s.

17. Память о Второй мировой войне за пределами Европы : кол. монография / под ред. А. И. Миллера, А. В. Соловьева. — Санкт-Петербург : Изд-во Европейского университета в Санкт-Петербурге, 2022. — 264 с.

Pamyat' o Vtoroj mirovoj vojne za predelami Evropy' : kol. monografiya / pod red. A. I. Millera, A. V. Solov'eva. — Sankt-Peterburg : Izd-vo Evropejskogo universiteta v Sankt-Peterburge, 2022. — 264 s.

18. *Политика памяти в современной России и странах Восточной Европы. Авторы, институты, нарративы : кол. монография / под ред. А. И. Миллера, Д. В. Ефременко. — Санкт-Петербург : Изд-во Европейского университета в Санкт-Петербурге, 2020. — 632 с.*

Politika pamyati v sovremennoj Rossii i stranax Vostochnoj Evropy'. Avtory', instituty', narrativy' : kol. monografiya / pod red. A. I. Millera, D. V. Efremenko. — Sankt-Peterburg : Izd-vo Evropejskogo universiteta v Sankt-Peterburge, 2020. — 632 s.

19. *Психология памяти / под ред. Ю. Б. Гиппенрейтер и В. Я. Романова. — Москва : ЧеРо : КноРус, 2000. — 813 с.*

Psixologiya pamyati / pod red. Yu. B. Gippenrejtter i V. Ya. Romanova. — Moskva : CheRo : KnoRus, 2000. — 813 s.

20. *Религия // Новая философская энциклопедия : в 4 т. / под ред. В. С. Степина. — Москва, 2010. — Т. 3. — С. 436.*

Religiya // Novaya filosofskaya e'nciklopediya : v 4 t. / pod red. V. S. Stepina. — Moskva, 2010. — T. 3. — S. 436.

21. *Российская Федерация. Президент (2012 – ; В. В. Путин). О Стратегии государственной национальной политики Российской Федерации на период до 2025 года : Указ Президента РФ от 19 дек. 2012 г. № 1666. — URL: <http://pravo.gov.ru/proxy/ips/?docbody=&nd=102161949> (дата обращения: 17.05.2024).*

Rossijskaya Federaciya. Prezident (2012 – ; V. V. Putin). O Strategii gosudarstvennoj nacional'noj politiki Rossijskoj Federacii na period do 2025 goda : Ukaz Prezidenta RF ot 19 dek. 2012 g. № 1666. — URL: <http://pravo.gov.ru/proxy/ips/?docbody=&nd=102161949> (data obrashheniya: 17.05.2024).

22. *Сафронова Ю. А. Как воспитать «нового человека»? Организация внеклассного чтения в ходе реформы духовно-учебных заведений 1867 г. / Ю. А. Сафронова // Новое прошлое. — 2024. — № 1. — С. 62–77.*

Safronova Yu. A. Kak vospitat' «novogo cheloveka»? Organizaciya vneklassnogo chteniya v ходе reformy' duchovno-uchebny'x zavedenij 1867 g. / Yu. A. Safronova // Novoe proshloe. — 2024. — № 1. — S. 62–77.

23. *Символические аспекты политики памяти в современной России и Восточной Европе : сб. ст. / под ред. В. В. Лапина, А. И. Миллера. — Санкт-Петербург : Изд-во Европейского университета в Санкт-Петербурге, 2021. — 312 с.*

Simvolicheskie aspekty` politiki pamyati v sovremennoj Rossii i Vostochnoj Evrope : sb. st. / pod red. V. V. Lapina, A. I. Millera. — Sankt-Peterburg : Izd-vo Evropejskogo universiteta v Sankt-Peterburge, 2021. — 312 s.

24. Славянский мир в третьем тысячелетии. Этнические, конфессиональные, социокультурные компоненты идентичности народов Центральной, Восточной и Юго-Восточной Европы / отв. ред. Е. С. Узенёва. — Москва : ИСЛ РАН, 2017. — 518 с.

Slavyanskij mir v tret`em ty`syacheletii. E`tnicheskie, konfessional`ny`e, sociokul`turny`e komponenty` identichnosti narodov Central`noj, Vostochnoj i Yugo-Vostochnoj Evropy` / отв. ред. E. S. Uzenyova. — Moskva : ISL RAN, 2017. — 518 s.

25. Тишков, В. А. Историческая память: формы сохранения, конструирования и презентации / В. А. Тишков, Ю. П. Шабаяев // Известия Коми научного центра УРО РАН. История и археология. — 2019. — № 4. — С. 62–72.

Tishkov, V. A. Istoricheskaya pamyat`: formy` soxraneniya, konstruirovaniya i prezentacii / V. A. Tishkov, Yu. P. Shabaev // Izvestiya Komi nauchnogo centra URO RAN. Istoriya i arxeologiya. — 2019. — № 4. — S. 62–72.

26. Тощенко, Ж. Т. Что происходит с исторической памятью о Великой Отечественной войне? / Ж. Т. Тощенко // Социологические исследования. — 2020. — № 5. — С. 18–21. — DOI: 10.31857/S013216250009419-3

Toshhenko, Zh. T. Chto proisxodit s istoricheskoy pamyat`yu o Velikoj Otechestvennoj vojne? / Zh. T. Toshhenko // Sociologicheskie issledovaniya. — 2020. — № 5. — S. 18–21. — DOI: 10.31857/S013216250009419-3

27. Фадеев, П. В. Историческая память россиян в социологических опросах: основания, реальность, проблемы / П. В. Фадеев // Вестник Института социологии. — 2021. — Т. 12, № 2. — С. 36–54. — DOI: 10.19181/vis.2021.12.2.710

Fadeev, P. V. Istoricheskaya pamyat` rossiyan v sociologicheskix oprosax: osnovaniya, real`nost`, problemy` / P. V. Fadeev // Vestnik Instituta sociologii. — 2021. — Т. 12, № 2. — S. 36–54. — DOI: 10.19181/vis.2021.12.2.710

28. Формирование личности семьянина в рамках реализации проекта «Семьеведение» в ДОУ : сб. матер. зонального семинара-практикума, прошедшего на базе МБДОУ «Детский сад комбинированного вида № 16 “Сказка”» г. Азнакаево Азнакаевского муниципального района Республики Татарстан / под науч. ред. Л. В. Карцевой. — Казань : РИЦ «Школа», 2024. — 142 с.

Formirovanie lichnosti sem`yanina v ramkax realizacii proekta «Sem`evedenie» v DOU : sb. mater. zonal`nogo seminara-praktikuma, proshedshego na baze MBDOU «Detskij sad kombinirovannogo vida № 16 “Skazka”» g. Aznakaevo Aznakaevskogo municipal`nogo rajona

Respubliki Tatarstan / pod nauch. red. L. V. Karcevoj. — Kazan' : RICz «Shkola», 2024. — 142 s.

29. Хальбвакс, М. Социальные рамки памяти / М. Хальбвакс ; пер. с фр. и вступ. ст. С. Н. Зенкина. — Москва : Новое издательство, 2007. — 346 с.

Xal'bvaks, M. Social'ny'e ramki pamyati / M. Xal'bvaks ; per. s fr. i vstup. st. S. N. Zenkina. — Moskva : Novoe izdatel'stvo, 2007. — 346 s.

30. Шнирельман, В. А. Социальная память: вопросы теории / В. А. Шнирельман // Историческая память и российская идентичность / под ред. В. А. Тишкова, Е. А. Пивневой. — Москва, 2018. — С. 12–34.

Shnirel'man, V. A. Social'naya pamyat': voprosy' teorii / V. A. Shnirel'man // Istoricheskaya pamyat' i rossijskaya identichnost' / pod red. V. A. Tishkova, E. A. Pivnevoj. — Moskva, 2018. — S. 12–34.

31. Aizawa, I. An Analysis of Japan's English as Medium of Instruction Initiatives within Higher Education : The Gap Between Meso-Level Policy and Micro-Level Practice / I. Aizawa, H. Rose // Higher Education. — 2019. — Vol. 77, № 6. — P. 1125–1142. — <https://doi.org/10.1007/s10734-018-0323-5>

32. Al-Hoorie, A. H. The L2 Motivational Self System : A Meta-Analysis/ A. H. Al-Hoorie // Studies in Second Language Learning and Teaching. — 2018. — Vol. 8, № 4. — P. 721–754. — <https://doi.org/10.14746/ssl.2018.8.4.2>

33. Bauman, Z. Retrotopia / Z. Bauman. — Cambridge : Polity Press, 2017. — 180 p.

34. Relationships among Prior Learning, Anxiety, Self-Efficacy, and Science Vocabulary Learning of Middle School Students with Varied English Language Proficiency / Y. Ardasheva, K. J. Carbonneau, A.-K. Roo, Z. Wang // Learning and Individual Differences. — 2018. — Vol. 61. — P. 21–30. — <https://doi.org/10.1016/J.LINDIF.2017.11.008>

35. Roiha, A. 'It has given me this kind of courage...' : the significance of CLIL in forming a positive target language self-concept / A. Roiha, K. Mantyla // International Journal of Bilingual Education and Bilingualism. — 2019. — Vol. 25, № 3. — DOI: 10.1080/13670050.2019.1636761

36. The Language and Social Background Questionnaire : Assessing Degree of Bilingualism in a Diverse Population / J. A. E. Anderson, L. Mak, A. Keyvani Chahi, E. Bialystok // Behavior Research Methods. — 2018. — Vol. 50, № 1. — P. 250–263. — <https://doi.org/10.3758/s13428-017-0867-9>